

# Rongfeng Li

---

## Basic Information

Tel: +86 13621927470

E-mail: marinefeng@163.com

---



## Education Background

School: Jimei University

Major: Marine Engineering

School: China University of Petroleum

Major: English Translation

---

## Self Introduction

CATTI-certified English-Chinese Technical Translator/Proofreader with 8 + Years' Experience

---

## Work Experience

2018.7—Now

Freelancer

Translator/Proofreader

1. Translated documents related to Medicine, Encryption, Cyprocurrency, among others.
2. Proofread a technical patent related to Physics and website contents for a Marine Forum.
3. Did TQA (Translation Quality Assessment) of a translated document related to storage tanks.
4. Conducted MTPE of training course documents related to facility maintenance.

2018.3—2018.6

Siemens Ltd., China

Translator/Proofreader

1. Translation, localization and proofreading of technical documentation.

2015.5—2018.2

GTCOM Shanghai

Translator/Proofreader

1. Translated and proofread technical documents in the fields of Metal, Oil & Gas, Fluid System, Chemistry, Automation, Theme Park, Testing, Inspection & Certification, etc.

2010.7—2014.12

Eversince Translation

Translator/Proofreader

1. Responsible for the review of the translations, especially those in Marine Engineering.

2008.3—2010.5

COSCO Shanghai

Seaman

1. Worked in the engine department of a container ship to repair various ship equipment.
- 

## Area of Expertise

IT, Ship, Physics, Medicine, Chemistry, Automation, Electricity and Engineering

---

## Platform & LSP

Fiverr and Upwork & RWS, Travod, Andovar, MotaWord and Absolute Translations

---

## Rate & CAT Tool

Per word: \$0.08 for Translation and \$0.04 for Proofreading; Per hour: \$30

Trados, Memsource (Phrase), Wordfast and memoQ

Unrestricted